

Canada Gazette

Part I



Gazette du Canada

Partie I

OTTAWA, SATURDAY, AUGUST 12, 2023

OTTAWA, LE SAMEDI 12 AOÛT 2023

Notice to Readers

The *Canada Gazette* is published under the authority of the *Statutory Instruments Act*. It consists of three parts as described below:

- Part I Material required by federal statute or regulation to be published in the *Canada Gazette* other than items identified for Part II and Part III below — Published every Saturday
- Part II Statutory instruments (regulations) and other classes of statutory instruments and documents — Published January 4, 2023, and at least every second Wednesday thereafter
- Part III Public Acts of Parliament and their enactment proclamations — Published as soon as is reasonably practicable after royal assent

The two electronic versions of the *Canada Gazette* are available free of charge. A Portable Document Format (PDF) version of Part I, Part II and Part III as an official version since April 1, 2003, and a HyperText Mark-up Language (HTML) version of Part I and Part II as an alternate format are available on the [Canada Gazette website](#). The HTML version of the enacted laws published in Part III is available on the [Parliament of Canada website](#).

Requests for insertion should be directed to the Canada Gazette Directorate, Public Services and Procurement Canada, 350 Albert Street, 5th Floor, Ottawa, Ontario K1A 0S5, 613-996-2495 (telephone), 613-991-3540 (fax).

Bilingual texts received as late as six working days before the requested Saturday's date of publication will, if time and other resources permit, be scheduled for publication that date.

For information regarding reproduction rights, please contact Public Services and Procurement Canada by email at Info.Gazette@tpsgc-pwgsc.gc.ca.

Avis au lecteur

La *Gazette du Canada* est publiée conformément aux dispositions de la *Loi sur les textes réglementaires*. Elle est composée des trois parties suivantes :

- Partie I Textes devant être publiés dans la *Gazette du Canada* conformément aux exigences d'une loi fédérale ou d'un règlement fédéral et qui ne satisfont pas aux critères de la Partie II et de la Partie III — Publiée le samedi
- Partie II Textes réglementaires (règlements) et autres catégories de textes réglementaires et de documents — Publiée le 4 janvier 2023 et au moins tous les deux mercredis par la suite
- Partie III Lois d'intérêt public du Parlement et les proclamations énonçant leur entrée en vigueur — Publiée aussitôt que possible après la sanction royale

Les deux versions électroniques de la *Gazette du Canada* sont offertes gratuitement. Le format de document portable (PDF) de la Partie I, de la Partie II et de la Partie III à titre de version officielle depuis le 1^{er} avril 2003 et le format en langage hypertexte (HTML) de la Partie I et de la Partie II comme média substitut sont disponibles sur le [site Web de la Gazette du Canada](#). La version HTML des lois sanctionnées publiées dans la Partie III est disponible sur le [site Web du Parlement du Canada](#).

Les demandes d'insertion doivent être envoyées à la Direction de la Gazette du Canada, Services publics et Approvisionnement Canada, 350, rue Albert, 5^e étage, Ottawa (Ontario) K1A 0S5, 613-996-2495 (téléphone), 613-991-3540 (télécopieur).

Un texte bilingue reçu au plus tard six jours ouvrables avant la date de parution demandée paraîtra, le temps et autres ressources le permettant, le samedi visé.

Pour obtenir des renseignements sur les droits de reproduction, veuillez communiquer avec Services publics et Approvisionnement Canada par courriel à l'adresse Info.Gazette@tpsgc-pwgsc.gc.ca.

TABLE OF CONTENTS

Government notices	2670
Appointment opportunities	2672
Parliament	
House of Commons	2676
Office of the Chief Electoral Officer	2676
Commissions	2677
(agencies, boards and commissions)	
Miscellaneous notices	2680
(banks; mortgage, loan, investment, insurance and railway companies; other private sector agents)	
Index	2682

TABLE DES MATIÈRES

Avis du gouvernement	2670
Possibilités de nominations	2672
Parlement	
Chambre des communes	2676
Bureau du directeur général des élections ...	2676
Commissions	2677
(organismes, conseils et commissions)	
Avis divers	2680
(banques; sociétés de prêts, de fiducie et d'investissements; compagnies d'assurances et de chemins de fer; autres agents du secteur privé)	
Index	2683

GOVERNMENT NOTICES**BANK OF CANADA**

Statement of financial position as at June 30, 2023
(unaudited)

Amounts are in millions of dollars.

Totals

Assets and Liabilities and Deficiency

Item	Amount
Assets	357,506
Liabilities and Deficiency	357,506

Assets

Cash and foreign deposits

Item	Amount
Cash and foreign deposits	13

Loans and receivables

Item	Amount
Securities purchased under resale agreements	n/a
Advances to members of Payments Canada	n/a
Other receivables	4
Total loans and receivables	4

Investments

Item	Amount
Government of Canada treasury bills	n/a
Government of Canada bonds – carried at amortized cost	94,672
Government of Canada bonds – carried at fair value through profit and loss	196,578
Canada Mortgage Bonds	8,052
Other bonds	8,970
Securities lent or sold under repurchase agreements	18,798
Other securities	n/a
Shares in the Bank for International Settlements (BIS)	490
Total investments	327,560

AVIS DU GOUVERNEMENT**BANQUE DU CANADA**

État de la situation financière au 30 juin 2023
(non audité)

Les montants sont exprimés en millions de dollars.

Totaux

Actif et Passif et insuffisance

Élément	Montant
Actif	357 506
Passif et insuffisance	357 506

Éléments d'actif

Trésorerie et dépôts en monnaies étrangères

Élément	Montant
Trésorerie et dépôts en monnaies étrangères	13

Prêts et créances

Élément	Montant
Titres achetés dans le cadre de conventions de revente	s.o.
Avances aux membres de Paiements Canada	s.o.
Autres créances	4
Total des prêts et créances	4

Placements

Élément	Montant
Bons du Trésor du gouvernement du Canada	s.o.
Obligations du gouvernement du Canada comptabilisées au coût amorti	94 672
Obligations du gouvernement du Canada comptabilisées à la juste valeur par le biais du résultat net	196 578
Obligations hypothécaires du Canada	8 052
Autres obligations	8 970
Titres prêtés ou vendus dans le cadre de conventions de rachat	18 798
Autres titres	s.o.
Actions de la Banque des règlements internationaux (BRI)	490
Total des placements	327 560

Derivatives — Indemnity agreements with the Government of Canada

Item	Amount
Derivatives — Indemnity agreements with the Government of Canada	28,834

Capital assets

Item	Amount
Property and equipment	518
Intangible assets	103
Right-of-use leased assets	42
Total capital assets	663

Other assets

Item	Amount
Other assets	432

Liabilities and Deficiency

Bank notes in circulation

Item	Amount
Bank notes in circulation	117,712

Deposits

Item	Amount
Government of Canada	42,953
Members of Payments Canada	171,013
Other deposits	10,944
Total deposits	224,910

Securities sold under repurchase agreements

Item	Amount
Securities sold under repurchase agreements	17,726

Other liabilities

Item	Amount
Other liabilities	296

Total liabilities

Item	Amount
Total liabilities	360,644

Dérivés — conventions d'indemnisation conclues avec le gouvernement du Canada

Élément	Montant
Dérivés — conventions d'indemnisation conclues avec le gouvernement du Canada	28 834

Immobilisations

Élément	Montant
Immobilisations corporelles	518
Actifs incorporels	103
Actifs au titre de droits d'utilisation de biens loués	42
Total des immobilisations	663

Autres éléments d'actif

Élément	Montant
Autres éléments d'actifs	432

Passif et insuffisance

Billets de banque en circulation

Élément	Montant
Billets de banque en circulation	117 712

Dépôts

Élément	Montant
Gouvernement du Canada	42 953
Membres de Paiements Canada	171 013
Autres dépôts	10 944
Total des dépôts	224 910

Titres vendus dans le cadre de conventions de rachat

Élément	Montant
Titres vendus dans le cadre de conventions de rachat	17 726

Autres éléments de passif

Élément	Montant
Autres éléments de passif	296

Total des éléments de passif

Élément	Montant
Total des éléments de passif	360 644

Deficiency

Item	Amount
Share capital	5
Statutory and special reserves	100
Investment revaluation reserve	452
Actuarial gains reserve	393
Accumulated deficit	(4,088)
Total deficiency	(3,138)

I declare that the foregoing statement is correct according to the books of the Bank.

Ottawa, August 2, 2023

Coralia Bulhoes

Chief Financial Officer and Chief Accountant

I declare that the foregoing statement is to the best of my knowledge and belief correct, and shows truly and clearly the financial position of the Bank, as required by section 29 of the *Bank of Canada Act*.

Ottawa, August 2, 2023

Carolyn Rogers

Senior Deputy Governor

PRIVY COUNCIL OFFICE*Appointment opportunities*

We know that our country is stronger — and our government more effective — when decision-makers reflect Canada's diversity. The Government of Canada has implemented an appointment process that is transparent and merit-based, strives for gender parity, and ensures that Indigenous peoples and minority groups are properly represented in positions of leadership. We continue to search for Canadians who reflect the values that we all embrace: inclusion, honesty, fiscal prudence, and generosity of spirit. Together, we will build a government as diverse as Canada.

We are equally committed to providing a healthy workplace that supports one's dignity, self-esteem and the ability to work to one's full potential. With this in mind, all appointees will be expected to take steps to promote and maintain a healthy, respectful and harassment-free work environment.

Insuffisance

Élément	Montant
Capital-actions	5
Réserve légale et réserve spéciale	100
Réserve de réévaluation des placements	452
Réserve pour gains actuariels	393
Résultats non distribués	(4 088)
Total de l'insuffisance	(3 138)

Je déclare que l'état ci-dessus est exact, au vu des livres de la Banque.

Ottawa, le 2 août 2023

Le chef des finances et comptable en chef

Coralia Bulhoes

Je déclare que l'état ci-dessus est exact, à ma connaissance, et qu'il montre fidèlement et clairement la situation financière de la Banque, en application de l'article 29 de la *Loi sur la Banque du Canada*.

Ottawa, le 2 août 2023

La première sous-gouverneure

Carolyn Rogers**BUREAU DU CONSEIL PRIVÉ***Possibilités de nominations*

Nous savons que notre pays est plus fort et notre gouvernement plus efficace lorsque les décideurs reflètent la diversité du Canada. Le gouvernement du Canada a mis en œuvre un processus de nomination transparent et fondé sur le mérite qui reflète son engagement à assurer la parité entre les sexes et une représentation adéquate des Autochtones et des groupes minoritaires dans les postes de direction. Nous continuons de rechercher des Canadiens qui incarnent les valeurs qui nous sont chères : l'inclusion, l'honnêteté, la prudence financière et la générosité d'esprit. Ensemble, nous créerons un gouvernement aussi diversifié que le Canada.

Nous nous engageons également à offrir un milieu de travail sain qui favorise la dignité et l'estime de soi des personnes et leur capacité à réaliser leur plein potentiel au travail. Dans cette optique, toutes les personnes nommées devront prendre des mesures pour promouvoir et maintenir un environnement de travail sain, respectueux et exempt de harcèlement.

The Government of Canada is currently seeking applications from diverse and talented Canadians from across the country who are interested in the following positions.

Current opportunities

The following opportunities for appointments to Governor in Council positions are currently open for applications. Every opportunity is open for a minimum of two weeks from the date of posting on the [Governor in Council appointments website](#).

Governor in Council appointment opportunities

Position	Organization	Closing date
Director	Asia-Pacific Foundation of Canada	
Director	Bank of Canada	
Chairperson	Business Development Bank of Canada	
Director	Business Development Bank of Canada	
Director	Canada Foundation for Innovation	
Director	Canada Foundation for Sustainable Development Technology	
Director	Canada Revenue Agency	
Chairperson	Canadian Accessibility Standards Development Organization	
Director	Canadian Accessibility Standards Development Organization	
Director	Canadian Centre on Substance Abuse	
Director	Canadian Commercial Corporation	
Chief Executive Officer	Canadian Energy Regulator	
Director	Canadian Energy Regulator	
Chief Commissioner	Canadian Grain Commission	

Le gouvernement du Canada sollicite actuellement des candidatures auprès de divers Canadiens talentueux provenant de partout au pays qui manifestent un intérêt pour les postes suivants.

Possibilités d'emploi actuelles

Les possibilités de nominations des postes pourvus par décret suivantes sont actuellement ouvertes aux demandes. Chaque possibilité est ouverte aux demandes pour un minimum de deux semaines à compter de la date de la publication sur le [site Web des nominations par le gouverneur en conseil](#).

Possibilités de nominations par le gouverneur en conseil

Poste	Organisation	Date de clôture
Administrateur	Fondation Asie-Pacifique du Canada	
Administrateur	Banque du Canada	
Président	Banque de développement du Canada	
Administrateur	Banque de développement du Canada	
Administrateur	Fondation canadienne pour l'innovation	
Administrateur	Fondation du Canada pour l'appui technologique au développement durable	
Administrateur	Agence du revenu du Canada	
Président	Organisation canadienne d'élaboration de normes d'accessibilité	
Administrateur	Organisation canadienne d'élaboration de normes d'accessibilité	
Administrateur	Centre canadien de lutte contre les toxicomanies	
Administrateur	Corporation commerciale canadienne	
Président-directeur général	Régie canadienne de l'énergie	
Administrateur	Régie canadienne de l'énergie	
Président	Commission canadienne des grains	

Position	Organization	Closing date	Poste	Organisation	Date de clôture
Chief Commissioner	Canadian Human Rights Commission		Président	Commission canadienne des droits de la personne	
Member	Canadian Human Rights Tribunal		Membre	Tribunal canadien des droits de la personne	
Member	Canadian Institutes of Health Research		Membre	Instituts de recherche en santé du Canada	
President	Canadian Institutes of Health Research		Président	Instituts de recherche en santé du Canada	
Member	Canadian International Trade Tribunal		Membre	Tribunal canadien du commerce extérieur	
Permanent Member	Canadian Nuclear Safety Commission		Membre permanent	Commission canadienne de sûreté nucléaire	
President	Canadian Nuclear Safety Commission		Président	Commission canadienne de sûreté nucléaire	
Member	Canadian Radio-television and Telecommunications Commission		Conseiller	Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes	
Member	Canadian Statistics Advisory Council		Membre	Conseil consultatif canadien de la statistique	
Director	Canadian Tourism Commission		Administrateur	Commission canadienne du tourisme	
Chairperson	Canadian Transportation Accident Investigation and Safety Board		Président	Bureau canadien d'enquête sur les accidents de transport et de la sécurité des transports	
Member	Canadian Transportation Accident Investigation and Safety Board		Membre	Bureau canadien d'enquête sur les accidents de transport et de la sécurité des transports	
Member	Canadian Transportation Agency		Membre	Office des transports du Canada	
Member	Copyright Board		Commissaire	Commission du droit d'auteur	
Director	Export Development Canada		Administrateur	Exportation et développement Canada	
Director	First Nations Financial Management Board		Conseiller	Conseil de gestion financière des Premières Nations	
Commissioner	First Nations Tax Commission		Commissaire	Commission de la fiscalité des premières nations	
Director	Halifax Port Authority		Administrateur	Administration portuaire de Halifax	
Member	Historic Sites and Monuments Board of Canada		Membre	Commission des lieux et monuments historiques du Canada	

Position	Organization	Closing date	Poste	Organisation	Date de clôture
Law Clerk and Parliamentary Counsel	House of Commons		Légiste et conseiller parlementaire	Chambre des communes	
Dispute/Appellate Panellist	Internal Trade Secretariat – Canadian Free Trade Agreement		Membre d'un groupe spécial/groupe spécial d'appel	Secrétariat du commerce intérieur – Accord de libre-échange canadien	
Commissioner	International Commission on the Conservation of Atlantic Tunas		Commissaire	Commission internationale pour la conservation des thonidés de l'Atlantique	
Commissioner	International Joint Commission		Commissaire	Commission conjointe internationale	
Chairperson	Military Grievances External Review Committee		Président	Comité externe d'examen des griefs militaires	
Vice-Chairperson	Military Grievances External Review Committee		Vice-président	Comité externe d'examen des griefs militaires	
Chairperson	National Advisory Council on Poverty		Président	Conseil consultatif national sur la pauvreté	
Member	National Advisory Council on Poverty		Membre	Conseil consultatif national sur la pauvreté	
Member (Children's Issues)	National Advisory Council on Poverty		Membre (Questions relatives aux enfants)	Conseil consultatif national sur la pauvreté	
Commissioner	National Battlefields Commission		Commissaire	Commission des champs de bataille nationaux	
Canadian Representative	North Atlantic Salmon Conservation Organization		Représentant canadien	Organisation pour la Conservation du Saumon de l'Atlantique Nord	
Canadian Representative	North Pacific Anadromous Fish Commission		Représentant canadien	Commission des poissons anadromes du Pacifique Nord	
Conflict of Interest and Ethics Commissioner	Office of the Conflict of Interest and Ethics Commissioner		Commissaire aux conflits d'intérêts et à l'éthique	Bureau du commissaire aux conflits d'intérêts et à l'éthique	
Member	Patented Medicine Prices Review Board		Membre	Conseil d'examen du prix des médicaments brevetés	
Vice-Chairperson	Patented Medicine Prices Review Board		Vice-président	Conseil d'examen du prix des médicaments brevetés	
President	Public Service Commission		Président	Commission de la fonction publique	
Principal	Royal Military College of Canada		Recteur	Collège militaire royal du Canada	
Member	Standards Council of Canada		Conseiller	Conseil canadien des normes	
Director	VIA Rail Canada Inc.		Administrateur	VIA Rail Canada Inc.	

PARLIAMENT

HOUSE OF COMMONS

First Session, 44th Parliament

PRIVATE BILLS

[Standing Order 130](#) respecting notices of intended applications for private bills was published in the *Canada Gazette*, Part I, on November 20, 2021.

For further information, contact the Private Members' Business Office, House of Commons, West Block, Room 314-C, Ottawa, Ontario K1A 0A6, 613-992-9511.

Eric Janse

Acting Clerk of the House of Commons

OFFICE OF THE CHIEF ELECTORAL OFFICER

CANADA ELECTIONS ACT

Deregistration of a registered electoral district association

In accordance with subsection 467(1) of the *Canada Elections Act*, the "Saskatoon PPC Association" is deregistered, effective August 15, 2023.

July 24, 2023

Tamara Kluke

Acting Senior Director
Political Financing

PARLEMENT

CHAMBRE DES COMMUNES

Première session, 44^e législature

PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PRIVÉ

L'[article 130](#) du Règlement relatif aux avis de demande de projets de loi d'intérêt privé a été publié dans la Partie I de la *Gazette du Canada* du 20 novembre 2021.

Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec le Bureau des affaires émanant des députés à l'adresse suivante : Chambre des communes, Édifice de l'Ouest, pièce 314-C, Ottawa (Ontario) K1A 0A6, 613-992-9511.

Le greffier intérimaire de la Chambre des communes

Eric Janse

BUREAU DU DIRECTEUR GÉNÉRAL DES ÉLECTIONS

LOI ÉLECTORALE DU CANADA

Radiation d'une association de circonscription enregistrée

Conformément au paragraphe 467(1) de la *Loi électorale du Canada*, l'association « Saskatoon PPC Association » est radiée à compter du 15 août 2023.

Le 24 juillet 2023

La directrice principale par intérim
Financement politique

Tamara Kluke

COMMISSIONS

CANADIAN INTERNATIONAL TRADE TRIBUNAL

INQUIRY

Biomedical waste removal

The Canadian International Trade Tribunal has received a complaint (File PR-2023-024) from Stericycle, ULC, of Mississauga, Ontario, concerning a procurement (Solicitation 50100-23-4243062) made by Correctional Service Canada. The solicitation was for the provision of biomedical waste removal services. Pursuant to subsection 30.13(2) of the *Canadian International Trade Tribunal Act* and subsection 7(2) of the *Canadian International Trade Tribunal Procurement Inquiry Regulations*, notice is given that the Tribunal made a decision on July 26, 2023, to conduct an inquiry into the complaint.

Stericycle, ULC alleges that the successful bidder should not have been awarded the contract, as it is facing an enforcement order under the Alberta *Environmental Protection and Enhancement Act* for improper disposal and storage of biomedical and hazardous waste. Stericycle, ULC requests the issuance of a new solicitation for the designated contract.

Further information may be obtained from the Registry, 613-993-3595 (telephone), citt-tcce@tribunal.gc.ca (email).

Ottawa, July 26, 2023

CANADIAN RADIO-TELEVISION AND TELECOMMUNICATIONS COMMISSION

NOTICE TO INTERESTED PARTIES

The Commission posts on its [website](#) original, detailed decisions, notices of consultation, regulatory policies, information bulletins and orders as they come into force. In accordance with Part 1 of the *Canadian Radio-television and Telecommunications Commission Rules of Practice and Procedure*, these documents may be examined at the Commission's office, as can be documents relating to a proceeding, including the notices and applications, which are posted on the Commission's website, under "[Public proceedings & hearings](#)."

COMMISSIONS

TRIBUNAL CANADIEN DU COMMERCE EXTÉRIEUR

ENQUÊTE

Élimination de déchets biomédicaux

Le Tribunal canadien du commerce extérieur a reçu une plainte (dossier PR-2023-024) déposée par Stericycle, ULC, de Mississauga (Ontario), concernant un marché (appel d'offres 50100-23-4243062) passé par Service correctionnel Canada. L'appel d'offres portait sur la fourniture d'un service d'élimination de déchets biomédicaux. Conformément au paragraphe 30.13(2) de la *Loi sur le Tribunal canadien du commerce extérieur* et au paragraphe 7(2) du *Règlement sur les enquêtes du Tribunal canadien du commerce extérieur sur les marchés publics*, avis est donné que le Tribunal a décidé, le 26 juillet 2023, d'enquêter sur la plainte.

Stericycle, ULC allègue que le soumissionnaire retenu n'aurait pas dû se voir attribuer le contrat, car il fait l'objet d'une ordonnance d'exécution en vertu de l'*Environmental Protection and Enhancement Act* de l'Alberta pour avoir éliminé et entreposé inadéquatement de déchets biomédicaux et dangereux. Stericycle, ULC demande la publication d'un nouvel appel d'offres pour le contrat en question.

Pour obtenir plus de renseignements, veuillez communiquer avec le greffe, 613-993-3595 (téléphone), tcce-citt@tribunal.gc.ca (courriel)

Ottawa, le 26 juillet 2023

CONSEIL DE LA RADIODIFFUSION ET DES TÉLÉCOMMUNICATIONS CANADIENNES

AVIS AUX INTÉRESSÉS

Le Conseil affiche sur son [site Web](#) les décisions, les avis de consultation, les politiques réglementaires, les bulletins d'information et les ordonnances originales et détaillées qu'il publie dès leur entrée en vigueur. Conformément à la partie 1 des *Règles de pratique et de procédure du Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes*, ces documents peuvent être consultés au bureau du Conseil, comme peuvent l'être tous les documents qui se rapportent à une instance, y compris les avis et les demandes, qui sont affichés sur le site Web du Conseil sous la rubrique « [Instances publiques et audiences](#) ».

The following documents are abridged versions of the Commission's original documents.

Les documents qui suivent sont des versions abrégées des documents originaux du Conseil.

CANADIAN RADIO-TELEVISION AND TELECOMMUNICATIONS COMMISSION

CONSEIL DE LA RADIODIFFUSION ET DES TÉLÉCOMMUNICATIONS CANADIENNES

PART 1 APPLICATIONS

DEMANDES DE LA PARTIE 1

The following application for renewal or amendment, or complaint was posted on the Commission's website between July 28 and August 2, 2023.

La demande de renouvellement ou de modification ou la plainte suivante a été affichée sur le site Web du Conseil entre le 28 juillet et le 2 août 2023.

Application filed by / Demande présentée par	Application number / Numéro de la demande	Undertaking / Entreprise	City / Ville	Province	Deadline for submission of interventions, comments or replies / Date limite pour le dépôt des interventions, des observations ou des réponses
First Peoples Radio Inc.	2023-0451-7	CFPO-FM and / et CFPT-FM	Ottawa and / et Toronto	Ontario	September 1, 2023 / 1 ^{er} septembre 2023

DECISIONS

DÉCISIONS

Decision number / Numéro de la décision	Publication date / Date de publication	Applicant's name / Nom du demandeur	Undertaking / Entreprise	City / Ville	Province
2023-230	July 28, 2023 / 28 juillet 2023	Various licensees / Divers titulaires	Various radio stations / Diverses stations de radio	N.A. / s.o.	Across Canada / L'ensemble du Canada
2023-231	July 28, 2023 / 28 juillet 2023	Maritime Broadcasting System Limited	CKDY Digby	Digby	Nova Scotia / Nouvelle-Écosse
2023-232	July 31, 2023 / 31 juillet 2023	Amie du Quartier	CFND-FM	Saint-Jérôme	Quebec / Québec
2023-233	July 31, 2023 / 31 juillet 2023	L'Association communautaire fransaskoise de Gravelbourg inc.	CFRG-FM	Gravelbourg	Saskatchewan
2023-234	July 31, 2023 / 31 juillet 2023	Les médias acadiens universitaires inc.	CKUM-FM	Moncton	New Brunswick / Nouveau-Brunswick

PUBLIC SERVICE COMMISSION

COMMISSION DE LA FONCTION PUBLIQUE

PUBLIC SERVICE EMPLOYMENT ACT

LOI SUR L'EMPLOI DANS LA FONCTION PUBLIQUE

Permission granted (Crane, Jan)

Permission accordée (Crane, Jan)

The Public Service Commission of Canada, pursuant to section 116 of the *Public Service Employment Act*, hereby gives notice that it has granted permission, pursuant to subsection 115(2) of the said Act, to Jan Crane, Business Validation Officer, Canada Revenue Agency, to seek nomination as, and be, a candidate, before and during the election period, for the position of Mayor for the Town of Port

La Commission de la fonction publique du Canada, en vertu de l'article 116 de la *Loi sur l'emploi dans la fonction publique*, donne avis par la présente qu'elle a accordé à Jan Crane, agente de validation des entreprises, Agence du revenu du Canada, la permission, aux termes du paragraphe 115(2) de ladite loi, de tenter d'être choisie comme candidate et de se porter candidate, avant et pendant la

au Port East, Newfoundland and Labrador, in the municipal by-election to be held on August 14, 2023.

July 21, 2023

Lily Klassen

Director General
Staffing Support, Priorities and Political Activities
Directorate

période électorale, au poste de mairesse de la Ville de Port au Port East (Terre-Neuve-et-Labrador), à l'élection municipale partielle prévue pour le 14 août 2023.

Le 21 juillet 2023

La directrice générale

Direction du soutien en dotation, des priorités et des activités politiques

Lily Klassen

MISCELLANEOUS NOTICES**HOMEEQUITY BANK****DESIGNATION OF OFFICE FOR THE SERVICE OF ENFORCEMENT NOTICES**

Notice is hereby given, pursuant to section 4(2) of the *Support Orders and Support Provisions (Banks and Authorized Foreign Banks) Regulations* made under the *Bank Act (Canada)*, that HomeEquity Bank has, effective July 31, 2023, changed its office designated for the service of enforcement notices for all provinces to Royal Bank Plaza, South Tower, 200 Bay Street, Suite 3500, Toronto, Ontario M5J 2J1.

August 5, 2023

HomeEquity Bank

MARKEL INTERNATIONAL INSURANCE COMPANY LIMITED**APPLICATION TO ESTABLISH A CANADIAN BRANCH**

Notice is hereby given that Markel International Insurance Company Limited, an entity incorporated under the laws of England and Wales, which principally carries on business in the United Kingdom, Europe and Asia, intends to file, under section 574 of the *Insurance Companies Act (Canada)*, with the Superintendent of Financial Institutions, on or after September 5, 2023, an application for an order approving the insuring in Canada of risks, under the English name "Markel International Insurance Company Limited" and the French name "Markel compagnie d'assurance internationale limitée", within the classes of accident and sickness, boiler and machinery, fidelity, legal expenses, liability, property and surety. The head office of the company is located in London, England, and its Canadian chief agency will be located in Toronto, Ontario. Markel International Insurance Company limited is a wholly owned subsidiary of Markel Corporation, which is headquartered in Richmond, Virginia, United States.

August 5, 2023

Markel International Insurance Company Limited

By its solicitors
Stikeman Elliott LLP

AVIS DIVERS**BANQUE HOMEEQUITY****BUREAU DÉSIGNÉ POUR LA SIGNIFICATION DES AVIS D'EXÉCUTION**

Avis est par les présentes donné, conformément au paragraphe 4(2) du *Règlement sur les ordonnances alimentaires et les dispositions alimentaires (banques et banques étrangères autorisées)* pris en vertu de la *Loi sur les banques (Canada)*, qu'à compter du 31 juillet 2023, la Banque HomeEquity a changé son bureau désigné pour la signification des avis d'exécution, et ce, pour toutes les provinces. Le bureau désigné est situé à l'adresse suivante : Royal Bank Plaza, tour Sud, 200, rue Bay, bureau 3500, Toronto (Ontario) M5J 2J1.

Le 5 août 2023

Banque HomeEquity

MARKEL INTERNATIONAL INSURANCE COMPANY LIMITED**DEMANDE D'ÉTABLISSEMENT D'UNE SUCCURSALE CANADIENNE**

Conformément à l'article 574 de la *Loi sur les sociétés d'assurances (Canada)*, avis est par les présentes donné que Markel International Insurance Company Limited, société constituée en vertu des lois de l'Angleterre et du pays de Galles dont les activités sont exercées principalement au Royaume-Uni, en Europe et en Asie, a l'intention de déposer auprès du surintendant des institutions financières, le 5 septembre 2023 ou après cette date, une demande d'agrément l'autorisant à garantir des risques au Canada, sous les dénominations sociales de « Markel compagnie d'assurance internationale limitée » en français et de « Markel International Insurance Company Limited » en anglais, dans les branches d'assurance suivantes : accidents et maladie, chaudières et panne de machines, détournements, frais juridiques, responsabilité, assurance de biens et caution. Le siège de la société est situé à Londres, en Angleterre, et son agence principale au Canada sera située à Toronto, en Ontario. Markel International Insurance Company Limited est une filiale en propriété exclusive de Markel Corporation, dont le siège est situé à Richmond, en Virginie, aux États-Unis.

Le 5 août 2023

Markel International Insurance Company Limited

Agissant par l'entremise de ses procureurs
Stikeman Elliott S.E.N.C.R.L., s.r.l.

PORTFOLIO STEWARDS INC.**APPLICATION TO ESTABLISH AN INSURANCE COMPANY**

Notice is hereby given, in accordance with paragraph 25(2) of the *Insurance Companies Act* (Canada), that Stewardship Alternative Income Fund, an Ontario registered mutual fund trust, together with its portfolio manager, Portfolio Stewards Inc., an Ontario registered investment fund manager, and Paul Tyers and Peggy Tyers, intend to file with the Superintendent of Financial Institutions, on or after September 26, 2023, an application for the Minister of Finance to issue letters patent incorporating a life insurance company offering life and health insurance products. Its head office will be located in Toronto, Ontario.

The proposed insurance company will carry on business in Canada under the legal name Insurance Stewards Inc.

Any person who objects to the proposed incorporation may submit an objection in writing to the Office of the Superintendent of Financial Institutions, 255 Albert Street, 12th Floor, Ottawa, Ontario K1A 0H2, on or before September 26, 2023.

Note: The publication of this notice should not be construed as evidence that the letters patent will be issued to incorporate the life insurance company. The granting of the letters patent will be dependent upon the normal *Insurance Companies Act* (Canada) application review process and the discretion of the Minister of Finance.

Toronto, August 1, 2023

Stewardship Alternative Income Fund

Portfolio Stewards Inc.

PORTFOLIO STEWARDS INC.**DEMANDE DE CONSTITUTION D'UNE SOCIÉTÉ D'ASSURANCE**

Avis est par les présentes donné, conformément à l'alinéa 25(2) de la *Loi sur les sociétés d'assurances* (Canada), que Stewardship Alternative Income Fund, une fiducie de fonds communs de placement enregistrée en Ontario, ainsi que son gestionnaire de portefeuille, Portfolio Stewards Inc., un gestionnaire de fonds d'investissement enregistré en Ontario, et Paul Tyers et Peggy Tyers, ont l'intention de déposer auprès du surintendant des institutions financières, le 26 septembre 2023 ou après cette date, une demande pour que la ministre des Finances délivre des lettres patentes constituant une société d'assurance-vie offrant des produits d'assurance-vie et d'assurance-maladie. Son siège social sera situé à Toronto, en Ontario.

La société d'assurance proposée exercera ses activités au Canada sous la dénomination sociale Insurance Stewards Inc.

Toute personne qui s'oppose à la constitution projetée peut soumettre une opposition par écrit au Bureau du surintendant des institutions financières, 255, rue Albert, 12^e étage, Ottawa (Ontario) K1A 0H2, au plus tard le 26 septembre 2023.

Remarque : La publication du présent avis ne doit pas être interprétée comme une preuve que les lettres patentes seront délivrées pour constituer la société d'assurance-vie. L'octroi des lettres patentes dépendra du processus normal d'examen des demandes prévu par la *Loi sur les sociétés d'assurances* (Canada) et du pouvoir discrétionnaire de la ministre des Finances.

Toronto, le 1^{er} août 2023

Stewardship Alternative Income Fund

Portfolio Stewards Inc.

INDEX**COMMISSIONS**

Canadian International Trade Tribunal	
Inquiry	
Biomedical waste removal	2677
Canadian Radio-television and Telecommunications Commission	
Decisions	2678
* Notice to interested parties.....	2677
Part 1 applications	2678
Public Service Commission	
Public Service Employment Act	
Permission granted (Crane, Jan)	2678

GOVERNMENT NOTICES

Bank of Canada	
Statement	
Statement of financial position as at June 30, 2023	2670
Privy Council Office	
Appointment opportunities.....	2672

MISCELLANEOUS NOTICES

HomeEquity Bank	
Designation of office for the service of enforcement notices.....	2680
* Markel International Insurance Company Limited	
Application to establish a Canadian branch.....	2680
* Portfolio Stewards Inc.	
Application to establish an insurance company.....	2681

PARLIAMENT

Chief Electoral Officer, Office of the	
Canada Elections Act	
Deregistration of a registered electoral district association.....	2676
House of Commons	
* Filing applications for private bills (First Session, 44th Parliament).....	2676

* This notice was previously published.

INDEX

AVIS DIVERS

Banque HomeEquity Bureau désigné pour la signification des avis d'exécution	2680
* Markel International Insurance Company Limited Demande d'établissement d'une succursale canadienne	2680
* Portfolio Stewards Inc. Demande de constitution d'une société d'assurance	2681

AVIS DU GOUVERNEMENT

Banque du Canada Bilan État de la situation financière au 30 juin 2023	2670
Conseil privé, Bureau du Possibilités de nominations	2672

COMMISSIONS

Commission de la fonction publique Loi sur l'emploi dans la fonction publique Permission accordée (Crane, Jan)	2678
---	------

COMMISSIONS (suite)

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes * Avis aux intéressés	2677
Décisions	2678
Demandes de la partie 1	2678
Tribunal canadien du commerce extérieur Enquête Élimination de déchets biomédicaux	2677

PARLEMENT

Chambre des communes * Demandes introductives de projets de loi d'intérêt privé (Première session, 44 ^e législature)	2676
Directeur général des élections, Bureau du Loi électorale du Canada Radiation d'une association de circonscription enregistrée	2676

* Cet avis a déjà été publié.